

31998L0051

24.7.1998

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 208/43

SMERNICA KOMISIE 98/51/ES**z 9. júla 1998****stanovujúca určité opatrenia pre vykonávanie smernice Rady 95/69/ES stanovujúcej podmienky a opatrenia pre schvaľovanie a registráciu určitých podnikov a sprostredkovateľov pôsobiacich v sektore krmív****(Text s významom pre EHP)**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 95/69/ES z 22. decembra 1995 stanovujúcu podmienky a opatrenia na schvaľovanie a registráciu určitých podnikov a sprostredkovateľov pôsobiacich v sektore krmív pre zvieratá a ktorá mení a dopĺňa smernice 70/524/EHS, 74/63/EHS, 79/373/EHS a 82/471/EHS⁽¹⁾, ďalej len „smernica 95/69/ES“, a najmä na jej článok 15,

keďže táto smernica stanovuje pravidlá týkajúce sa podmienok schvaľovania a registrácie týchto podnikov nachádzajúcich sa v spoločenstve; keďže sa musia prijať rovnaké ustanovenia pre schvaľovanie a registráciu podnikov nachádzajúcich sa v tretích krajinách;

keďže výber týchto krajín musí byť založený na kritériách všeobecného charakteru, ako sú pravidlá platné v oblasti výroby krmív a organizácie a právomoci príslušného orgánu zodpovedného za kontrolu v tejto oblasti;

keďže sa musí zabezpečiť, aby tieto podniky, nachádzajúce sa v tretích krajinách, splňali podmienky, ktoré sú prinajmenšom totožné s tými, ktoré sú stanovené pre podniky nachádzajúce sa v členských štátoch tak, aby sa zabezpečilo, že výrobky z nich odvodené nepredstavujú riziko pre zdravie ľudí alebo zvierat alebo pre životné prostredie;

keďže sa musí predvídať možnosť, že experti z Komisie a členských štátov budú v tretích krajinách overovať dodržiavanie pravidiel ustanovených touto smernicou;

keďže zoznam tretích krajín a ich podnikov bude podliehať ďalším vykonávacím rozhodnutiam;

keďže je nevyhnutné, aby sa nepreerušil obchod s tretími krajinami, mať prechodné opatrenia na zmenu zo starého na nový systém dovozných povolení, pokiaľ sa nedosiahne plná prevádzka nového režimu;

keďže, pokiaľ sa neprijmú zoznamy podnikov, nachádzajúcich sa v tretích krajinách, by členské štáty mali zaslať Komisii a ostatným členským štátom informácie týkajúce sa podnikov,

nachádzajúcich sa v tretích krajinách, ktoré majú povolené uviesť výrobky do obehu v rámci spoločenstva a ktoré majú zástupcu, nachádzajúceho sa na ich území;

keďže na definovanie modelu ako pre register schválených podnikov a sprostredkovateľov, tak aj pre zoznam registrovaných podnikov a sprostredkovateľov, by sa mali prijať jednotné opatrenia;

keďže na definovanie štruktúry ako pre schválený počet, tak aj pre registrovaný počet podnikov a sprostredkovateľov, by sa mali prijať jednotné opatrenia;

keďže opatrenia, stanovené v tejto smernici, sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre krmivá,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

KAPITOLA I

Definície

Článok 1

Na účely tejto smernice sa „príslušným orgánom“ rozumie orgán členského štátu alebo tretej krajiny zodpovedný za vykonávanie úradnej kontroly v oblasti výživy zvierat.

KAPITOLA II

Zoznam tretích krajín

Článok 2

1. Komisia, rozhodujúca v súlade s postupom ustanoveným v článku 16 smernice 95/69/ES, stanoví zoznam uvedený v článku 15 a), prvá zarážka, danej smernice. Zoznam sa môže zmeniť alebo integrovať na základe rovnakého postupu.

(¹) Ú. v. ES L 332, 30.12.1995, s. 15.

2. Pri rozhodovaní, či sa určitá krajina môže uviesť na zoznam, uvedený v odseku 1, sa zohľadní najmä:

- a) legislatíva danej krajiny v sektore krmív a predovšetkým pravidlá v oblasti výroby výrobkov a látok, určených na použitie vo výžive zvierat a ich uvedenia do obehu, ako aj i pravidlá kontroly;
- b) štruktúra a organizácia príslušného orgánu, ako aj právomoc daného príslušného orgánu a záruky, ktoré môže poskytnúť ohľadom uplatňovania pravidiel spoločenstva;
- c) organizácia a vykonávanie primeranej kontroly v sektore krmív;
- d) záruky, ktoré táto tretia krajina môže poskytnúť o dodržiavaní noriem, ktoré sú prinajmenšom totožné s tými, ktoré sú ustanovené v prílohe k smernici 95/69/ES.

3. Rozhodnutia, uvedené v odseku 1, sa uverejnia. Každých päť rokov sa uverejní upravený zoznam.

KAPITOLA III

Schválenie podnikov nachádzajúcich sa v tretích krajinách

Článok 3

Zoznamy schválených podnikov

1. Komisia, rozhodujúca v súlade s postupom ustanoveným v článku 16 smernice 95/69/ES a na základe oznámenia príslušných orgánov tretích krajín, uvedených v článku 2 (1), stanoví zoznamy podnikov nachádzajúcich sa v tretích krajinách, odkiaľ členské štáty povolia dovoz výrobkov, uvedených v článku 2 a), b), c) a d) danej smernice. Zoznam sa môže meniť rovnakým postupom:

- v súlade s výsledkami kontrol stanovených v článku 5 alebo
- na základe nepriaznivých výsledkov kontrol vykonaných na dovezených výrobkoch, alebo
- aby sa tak zohľadnili nové informácie od príslušného orgánu tretej krajiny.

2. Podnik sa na zozname môže uviesť len vtedy:

- ak sa nachádza v jednej z krajín zo zoznamu uvedenom v článku 2 (1),
- ak spĺňa požiadavky, ktoré sú prinajmenšom totožné s tými, ktoré ustanovuje smernica 95/69/ES.

3. Rozhodnutia, uvedené v odseku 1, sa uverejnia. Každých päť rokov sa uverejní upravený zoznam.

KAPITOLA IV

Registrácia podnikov nachádzajúcich sa v tretích krajinách

Článok 4

Zoznamy registrovaných podnikov

1. Komisia, rozhodujúca v súlade s postupom ustanoveným v článku 16 smernice 95/69/ES a na základe oznámenia príslušných orgánov tretích krajín uvedených v článku 2 (1), stanoví zoznamy podnikov nachádzajúcich sa v tretích krajinách, odkiaľ členské štáty povolia dovoz výrobkov uvedených v článku 7 (2) a), b) a c) danej smernice. Zoznam sa môže zmeniť rovnakým postupom:

- v súlade s výsledkami kontrol stanovenými v článku 5 alebo
- na základe nepriaznivých výsledkov kontrol vykonaných na dovezených výrobkoch, alebo
- aby sa tak zohľadnili nové informácie od príslušného orgánu tretej krajiny.

2. Podnik sa na zoznam môže uviesť len vtedy:

- ak sa nachádza v jednej z krajín zo zoznamu uvedenom v článku 2 (1),
- ak spĺňa požiadavky, ktoré sú prinajmenšom totožné s tými, ktoré ustanovuje smernica 95/69/ES.

3. Rozhodnutia, uvedené v odseku 1, sa uverejnia. Upravený zoznam sa uverejní každých päť rokov.

KAPITOLA V

Všeobecné ustanovenia

Článok 5

Kontroly na mieste

1. Inšpekcie na mieste môžu v prípade potreby vykonať experti komisie a členských štátov, aby sa overilo, či sa uplatňujú ustanovenia tejto smernice a najmä ustanovenia článkov 2 (2), 3 (2) druhá zarážka a 4 (2) druhá zarážka.

Expertov z členských štátov vymenuje Komisia na návrh členských štátov.

2. Komisia informuje členské štáty o výsledkoch inšpekcií uvedených v odseku 1.

KAPITOLA VI

Článok 7

Prechodné opatrenia

Článok 6

1. Pokým sa neprijmú rozhodnutia, uvedené v článku 2 (1), článku 3 (1) a článku 4 (1), môžu členské štáty povoliť len dovoz výrobkov z podnikov tretích krajín, uvedených v článku 3 a 4, ktoré majú zástupcu v rámci spoločenstva.

Budú požadovať, aby sa meno a adresa zástupcu, pôsobiaceho v rámci spoločenstva, uviedla na registri a na zozname, a to oproti názvu a adrese výrobcu uvedenom v článku 8.

2. Zástupcovia, uvedení v odseku 1, ktorí uvažujú vykonávať svoju činnosť po prvýkrát, predložia počnúc 1. januárom 1999 príslušnému orgánu členského štátu, kde sa nachádzajú, prehlásenie, v ktorom sa zaviazajú:

- zabezpečiť, že podnik bude spĺňať podmienky stanovené v článku 3 (2) druhá zarážka alebo v článku 4 (2) druhá zarážka,
- viesť, pokiaľ je to uplatniteľné, pre podniky, ktoré zastupujú, register výrobkov, uvedených v článku 3 a 4, ktoré tieto podniky uviedli podľa príslušných ustanovení stanovených v prílohe k smernici 95/69/ES v rámci spoločenstva do obehu.

3. Zástupcovia, uvedení v odseku 1, ktorí 31. decembra 1998 vykonávali svoju činnosť, v nej môžu pokračovať za predpokladu, že do 1. mája 1999 predložia prehlásenie uvedené v odseku 2.

4. Členské štáty zakážu uvedenie výrobkov do voľného obehu v rámci spoločenstva, ktoré pochádzajú z podniku:

- a) ak jeho zástupca v spoločenstve nedodržiava podmienky odseku 2 a 3 alebo
- b) ak, po prvé, podnik alebo jeho zástupca už nespĺňa základnú podmienku vzťahujúcu sa na ich činnosť na základe výsledkov:
 - kontroly dovezených výrobkov alebo
 - kontroly na mieste uvedenej v článku 5,

a ak, po druhé, podnik alebo jeho zástupca túto podmienku nesplní v primeranej lehote.

1. Pokým sa neprijmú rozhodnutia, uvedené v článku 2 (1), článku 3 (1) a článku 4 (1), členské štáty do 30. júna 1999 zašlú Komisii a ostatným členským štátom po prvýkrát kópiu registra a zoznamu podnikov, uvedených v článku 8 a 6 (1).

2. Akákoľvek zmena registra alebo zoznamu, uvedeného v odseku 1, učená po 30. júni 1999 sa musí ostatným členským štátom, ako i Komisii predložiť samostatne.

KAPITOLA VII

Register a zoznam podnikov a sprostredkovateľov, číslo schválenia a registrácie

Článok 8

Register, uvedený v článku 5 (1) a zoznam, uvedený v článku 10 (1) smernice 95/69/ES, sa musí vypracovať v súlade s modelom stanoveným v kapitolách I.1 alebo I.2 prílohy k tejto smernici v uvedenom poradí.

Článok 9

Číslo schválenia, uvedené v článku 5 (1) a registračné číslo, uvedené v článku 10 (1) smernice 95/69/ES, má formu stanovenú v kapitole II prílohy k tejto smernici.

KAPITOLA VIII

Záverečné ustanovenia

Článok 10

1. Členské štáty najneskôr do 31. decembra 1998 prijímú a uverejnia zákony, iné právne predpisy a administratívne opatrenia potrebné na zabezpečenie súladu s touto smernicou. Bezodkladne o tom budú informovať Komisiu.

Tieto ustanovenia sa budú uplatňovať od 1. januára 1999.

Tieto ustanovenia budú obsahovať odkaz na túto smernicu, alebo sa k nim takýto odkaz pripojí v čase ich oficiálneho uverejnenia. Podrobnosti tohto odkazu stanovujú členské štáty.

2. Členské štáty zašlú Komisii prvé znenie ustanovení vnútroštátneho práva prijatého v oblasti, ktorú upravuje táto smernica.

Článok 12

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 9. júla 1998.

Článok 11

Táto smernica nadobúda účinnosť tretí deň odo dňa jej uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

PRÍLOHA

KAPITOLA I

I.1. REGISTER SCHVÁLENÝCH PODNIKOV/SPROSTREDKOVATEĽOV

(Článok 5 (1) smernice 95/69/ES)

1	2	3	4	5	6
Číslo schválenia	Kód činnosti ⁽¹⁾	Meno alebo obchodný názov ⁽²⁾	Adresa ⁽³⁾	Poznámky vzťahujúce sa na článok 13 smernice 70/524/EHS ⁽⁴⁾	Poznámky

⁽¹⁾ A = podniky uvedené v článku 2 (2) a) smernice 95/69/ES.

B = podniky uvedené v článku 2 (2) b) smernice 95/69/ES.

C = podniky uvedené v článku 2 (2) c) smernice 95/69/ES.

D = podniky uvedené v článku 2 (2) d) smernice 95/69/ES.

E = podniky uvedené v článku 2 (2) e) smernice 95/69/ES.

F = podniky uvedené v článku 2 (2) f) smernice 95/69/ES.

I = sprostredkovatelia uvedení v článku 3 (1) smernice 95/69/ES.

⁽²⁾ Meno alebo obchodný názov podniku/sprostredkovateľa a zástupcu tam, kde je to uplatniteľné.

⁽³⁾ Adresa podniku/sprostredkovateľa a zástupcu tam, kde je to uplatniteľné.

⁽⁴⁾ (1) = „Výrobcovia krmných zmesí, ktorí majú povolenie používať minimálny podiel 0,05 % premixov podľa hmotnosti“ uvedené v článku 13 (3) smernice 70/524/EHS.

(2) = „Výrobcovia krmných zmesí, ktorí majú povolenie pridať antibiotiká a iné liečivé látky, ako i stimulatory rastu priamo do krmných zmesí“ uvedených v článku 13 (4) b) smernice 70/524/EHS.

(3) = „Výrobcovia krmných zmesí, ktorí majú povolenie pridať meď, selén a vitamíny A a D priamo do krmných zmesí“ uvedených v článku 13 (4) b) smernice 70/524/EHS.

I.2. ZOZNAM REGISTROVANÝCH PODNIKOV/SPROSTREDKOVATELOV

(Článok 10 (1) smernice 95/69/ES)

1	2	3	4	5	6
Registračné číslo	Kód činnosti ⁽¹⁾	Meno alebo obchodný názov ⁽²⁾	Adresa ⁽³⁾	Poznámky vzťahujúce sa na článok 13 smernice 70/524/EHS ⁽⁴⁾	Poznámky

⁽¹⁾ A = podniky uvedené v článku 7 (2) a) smernice 95/69/ES.

B = podniky uvedené v článku 7 (2) b) smernice 95/69/ES.

C = podniky uvedené v článku 7 (2) c) smernice 95/69/ES.

D = podniky uvedené v článku 7 (2) d) smernice 95/69/ES.

I = sprostredkovatelia uvedení v článku 8 (1) smernice 95/69/ES.

⁽²⁾ Meno alebo obchodný názov podniku/sprostredkovateľa a zástupcu tam, kde je to uplatniteľné.

⁽³⁾ Adresa podniku/sprostredkovateľa a zástupcu tam, kde je to uplatniteľné.

⁽⁴⁾ (1) = „Výrobcovia krmných zmesí, ktorí majú povolenie používať minimálny podiel 0,05 % premixov podľa hmotnosti“ uvedené v článku 13 (3) smernice 70/524/EHS.

(2) = „Výrobcovia krmných zmesí, ktorí majú povolenie pridať meď, selén a vitamín A a D priamo do krmných zmesí“ uvedených v článku 13 (4) b) smernice 70/524/EHS.

KAPITOLA II

Číslo schválenia uvedené v článku 5 (1) a registračné číslo uvedené v článku 10 (1) smernice 95/69/ES musí mať nasledovnú štruktúru:

1. znak „a“, ak je podnik alebo sprostredkovateľ schválený.
2. kód ISO členského štátu alebo tretej krajiny, kde sa daný podnik alebo sprostredkovateľ nachádza,
3. národné referenčné číslo s maximálnym počtom 8 alfanumerických znakov.